Dohoda o narovnání

(dále jen „**Dohoda**“)
podle ustanovení § 1903 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění
(dále jen „**občanský zákoník**“)
mezi

1. **Česká exportní banka, a.s.**, se sídlem Praha 1, Vodičkova 34 č.p. 701, PSČ 111 21, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, sp. zn. B 3042, IČ: 63078333

   dále jen „**ČEB**“

a

2. **Exportní garanční a pojišťovací společnost, a.s.**, se sídlem Praha 1, Vodičkova 34/701, PSČ 111 21, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, sp. zn. B 1619, IČ: 45279314

   dále jen „**EGAP**“

ČEB a EGAP dále společně uváděny též jako „**Strany**“ nebo kterákoli z nich jako „**Strana**“.

JELIKOŽ mezi ČEB a společností Adularya Enerji Elektrik Üretimi ve Madencilik A.S., se sídlem Mutlukent Mahallesi 1942, Cadde No: 45, Cayyolu-Yenimahalle/Ankara, Turecko (dále jen „**Dlužník**“) byla dne 3. 8. 2010 uzavřena smlouva o úvěru č. 21758, ve znění pozdějších dodatků (dále jen „**Smlouva o úvěru**“), na jejímž základě ČEB poskytla Dlužníkovi úvěrové financování na stavbu uhelné elektrárny v Turecku (dále jen „**Úvěr**“);

JELIKOŽ Strany mezi sebou dne 10. 2. 2011 uzavřely Pojistnou smlouvu „D“ pro pojištění Úvěru, č. 107008291, ve znění pozdějších dodatků (dále jen „**Pojistná smlouva**“), jejímž předmětem pojištění jsou pohledávky ČEB za Dlužníkem ze Smlouvy o úvěru (dále jen „**Pojištěné pohledávky**“);

JELIKOŽ Dlužník nesplnil svoje platební povinnosti podle Smlouvy o úvěru, došlo k pojistné události, na jejímž základě byla ze strany EGAP vydána rozhodnutí o pojistném plnění, s krácením pojistného plnění [redacted] (dále jen „**Pojistné plnění“** a „**Krácení**“);

[redacted]

JELIKOŽ EGAP trvá na snížení Pojistného plnění o Krácení, zatímco ČEB s provedeným Krácením nesouhlasí;

JELIKOŽ ze vzájemného jednání mezi ČEB a EGAP vyplynula spornost práv a povinností vyplývajících z výše uvedených ujednání;

DOHODLY SE STRANY NA NÁSLEDUJÍCÍM:

I.
Sporná práva

1.1 ČEB má za to, že provedením Krácení se její spoluúčast na řešené pojistné události zvýšila z Pojistnou smlouvou předpokládané úrovně [redacted] přičemž otázku podílení se nákladech a výnosech z prodeje Pojištěných pohledávek neupravuje Pojistnou smlouvou předvídaná smlouva o úpravě práv a povinností mezi EGAP a ČEB. Současně s tím platí, že Pojistná smlouva v rámci souvisejících všeobecných pojistných podmínek (dále jen „**VPP D**“) umožňuje EGAP, jakožto pojistiteli, snížení pojistného plnění pouze tehdy, pokud ČEB, jakožto pojištěný, způsobil neuhrazení Pojištěných pohledávek; navíc je snížení pojistného plnění možné pouze v „odpovídajícím rozsahu“, tj. v přesně doložené částce, nikoliv orientačně stanoveným způsobem (odhadem pojistitele).

1.2 EGAP má za to, že ČEB, jakožto pojištěný, umožnil v rozporu s podmínkami Smlouvy o úvěru a Pojistné smlouvy neoprávněné čerpání Úvěru, čímž neoprávněně načerpaná částka nebyla kryta pojištěním dle Pojistné smlouvy, a Krácení je tedy důvodné a v souladu s Pojistnou smlouvou.

1.3 EGAP má dále za to, že po prodeji Pojištěných pohledávek dle Smlouvy o postoupení pohledávek je dle čl. XI. odst. 4 VPP D ČEB povinna převést na EGAP plnou úhradu kupní ceny za Pojištěné pohledávky, a to do pěti dnů od obdržení tohoto plnění.

1.4 ČEB má dále za to, že postoupení Pojištěných pohledávek, kterým mj. přestala být pojištěným podle Pojistné smlouvy, nesplňuje definici plnění ve smyslu čl. XI. odst. 4 VPP D, navíc za situace prohlášení EGAP o aplikaci pojištění pouze na část pohledávky, postoupené podle Smlouvy o postoupení pohledávek, a s ohledem na výše uvedené druhé Straně náleží pouze [redacted] z uvedeného výnosu.

II.
Narovnání

2.1. Strany, vedeny snahou o narovnání svých právních vztahů, aniž by na svých vzájemně sporných nárocích cokoliv měnily a připouštěly jiná tvrzení, se dohodly na následujícím narovnání, kdy dosavadní sporný právní stav popsaný výše bude mezi Stranami nahrazen právním stavem novým, specifikovaným v odstavci 2.2, 2.3 a 2.4 tohoto článku.

2.2. ČEB a EGAP tímto výslovně deklarují, že, vedeni zájmem o eliminaci neefektivně vynakládaných prostředků na vedení litigace, nebudou sporná práva dle této Dohody řešit soudní cestou, zejména se ČEB nebude domáhat neplatnosti Krácení, a ČEB ani EGAP se nebude domáhat vyplacení úroků z prodlení a uzavřením této Dohody jsou narovnána veškerá sporná práva Stran, specifikovaná v článku I. této Dohody, s tím, že žádná Strana již nebude ve vztahu k výše uvedenému dále ničeho požadovat, neboť uzavřením této Dohody jsou veškeré sporné nároky týkající se Krácení a rozdělení výnosu ze Smlouvy o postoupení pohledávek zcela narovnány.

2.3. Pro vyloučení pochybností Strany prohlašují, že uzavřením této Dohody zanikají veškeré závazky (práva a povinnosti) specifikované v čl. I této Dohody a nadále existují pouze závazky vyplývající pro účastníky z této Dohody (viz závazek vyplývající z bodu 2.4 této Dohody).

2.4. Strany této Dohody tímto výslovně sjednávají, že:

a) ČEB akceptuje Krácení pojistného plnění, o kterém EGAP rozhodl, a EGAP se zavazuje veškeré zbývající pojistné plnění dle Pojistné smlouvy vyplatit v termínech a výši dle Pojistné smlouvy;

b) ČEB doplatí EGAP plnění od postupníka ze Smlouvy o postoupení pohledávek [redacted] od postupníka obdržených plateb, tj. [redacted] a dále ČEB refunduje [redacted] z celkových nákladů na vymáhání Pojištěných pohledávek ze strany EGAP již uhrazených, tj. [redacted]; celkové vyrovnání tak činí [redacted] a bude uhrazeno na účet EGAP č. 34534-2103011/0710 do deseti dnů od uzavření této Dohody a [redacted] z budoucího výnosu do pěti dnů od jeho obdržení;

c) ČEB bude vymáhat případné nedoplatky výnosu ze Smlouvy o postoupení pohledávek, EGAP uhradí ČEB náklady vynaložené na zmírnění následků již nastalé pojistné události, jejichž vynaložení předem odsouhlasí, zejména náklady na vymáhání případných nedoplatků výnosu ze Smlouvy o postoupení pohledávek. Vynaložené náklady je ČEB povinna řádně doložit účetním dokladem. Náklady ČEB uhradí EGAP [redacted]

d) ČEB bude v souvislosti s případným vymáháním nedoplatků výnosu ze Smlouvy o postoupení pohledávek koordinovat s EGAP postup a činit veškeré kroky v rámci tohoto vymáhání s předchozím souhlasem EGAP; pokud EGAP ve lhůtě 10 kalendářních dnů od obdržení žádosti ČEB nesdělí ČEB své vyjádření k návrhu ČEB (a v něm uvedeným podmínkám), má se za to, že s návrhem (a s v něm uvedenými podmínkami) vyjádřil souhlas.

III.
Závěrečná ustanovení

3.1. Tato Dohoda může být měněna a / nebo doplňována pouze písemnou dohodou obou Stran.

3.2. Tato Dohoda se řídí právem České republiky. Strany se dohodly, že spory vzniklé mezi nimi, týkající se záležitostí uvedených v článku II. této dohody, jež se nepodaří v přiměřené době vyřešit smírnou cestou, budou rozhodovány příslušnými soudy České republiky.

3.3. Práva a povinnosti v této Dohodě zavazují i případné právní nástupce obou Stran.

3.4. Strany berou na vědomí, že jako právnické osoby s většinovou majetkovou účastí státu podléhají zákonu č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), v platném znění, a souhlasí s uveřejněním této Dohody a veškerých jejích dodatků prostřednictvím registru smluv, s tím, že takové uveřejnění nepředstavuje porušení jejich povinnosti mlčenlivosti. Strany se dohodly, že uveřejnění prostřednictvím registru smluv zajistí EGAP.

3.5. Tato Dohoda nabývá platnosti dnem jejího podpisu oběma Stranami a účinnosti dnem jejího uveřejnění prostřednictvím registru smluv.

3.6. Tato Dohoda byla sepsána ve dvou (2) vyhotoveních v českém jazyce, z nichž každé má právní sílu originálu. Každá Strana obdrží jedno (1) vyhotovení.

3.7. V případě, že jakékoliv ustanovení této Dohody je či se v budoucnu stane neplatným, neúčinným nebo nevymahatelným, zůstávají ostatní ustanovení této Dohody v platnosti a účinnosti, pokud z povahy takového neplatného, neúčinného či nevymahatelného ustanovení nebo z jeho obsahu anebo z okolností, za nichž bylo uzavřeno, nevyplývá, že jej nelze oddělit od ostatního obsahu této Dohody. Strany se pro takový případ zavazují nahradit neplatné, neúčinné nebo nevymahatelné ustanovení této

Dohody ustanovením jiným, které svým obsahem, účelem a smyslem odpovídá nejlépe ustanovení původnímu a této Dohodě jako celku.

3.8. Tato Dohoda je sjednána v dobré víře, a tudíž nepozbývá platnosti ani v případě, že dodatečně vyjde najevo, že některá Strana dohodnuté právo v době sjednání neměla. Omyl o tom, co je mezi Stranami sporné nebo pochybné, nezpůsobuje neplatnost této Dohody.

V Praze dne _____září 2022

Česká exportní banka, a.s.

Ing. Daniel Krumpolc
předseda představenstva

Ing. Emil Holan
místopředseda představenstva

Exportní garanční a pojišťovací společnost, a.s.

Ing. Jan Procházka
předseda představenstva